OpenVertaling

EEN HERZIENINGSPROJECT VAN DE STATENVERTALING

De Statenvertaling herzien, *vrij om te delen.*

Met de kanttekeningen, en met een betrouwbare parafrase ernaast. Beide teksten zijn vrij van auteursrecht: iedereen mag ze kopiëren, drukken en verspreiden.

TWEE TEKSTEN, VERS VOOR VERS

Open Vertaling
De Statenvertaling zelf, in hedendaags Nederlands

Want zo lief heeft God de wereld gehad, dat Hij Zijn eniggeboren Zoon gegeven heeft, opdat een ieder die in Hem gelooft, niet verderve, maar het eeuwige leven hebbe.

OpenVertaling parafrase
Dezelfde tekst in eenvoudig Nederlands

Want zo liet God zien dat Hij van de wereld hield: Hij gaf Zijn enige Zoon. Hij deed dat zodat iedereen die in Hem gelooft niet verloren zal gaan, maar eeuwig leven zal hebben.

Johannes 3:16. De parafrase volgt de Statenvertaling vers voor vers, zonder iets toe te voegen of weg te laten.

82
boeken, met de apocriefe boeken

1888
de Statenvertaling als uitgangspunt

CC0
vrij van auteursrecht

€ 0
lezen, luisteren en downloaden

Lees, luister en denk mee.
Gratis, op telefoon, tablet of computer.

openvertaling.nl

WAAROM

Een Bijbel die u mag doorgeven.

Het begon met een traktaat. Wie een paar hoofdstukken uit de Bijbel wil uitdelen, in een app wil zetten of in een leesrooster wil opnemen, heeft bij vrijwel elke leesbare vertaling toestemming nodig. Deze tekst is van niemand, en dus van iedereen.

> *We denken aan iemand die de Statenvertaling liefheeft, maar merkt dat zijn kinderen haar niet meer kunnen volgen. Voor hen houden we de vertrouwde tekst zo veel mogelijk heel.*
>
> Peter Fris, een van de initiatiefnemers

ZO WERKT HET

1

Herzien

De zinnen van 1888 blijven staan. Alleen wat niet meer begrepen wordt, is vervangen: *des konings* wordt *van de koning*.

2

Nagekeken

Tekst en kanttekeningen zijn van februari tot en met oktober 2026 nagekeken, en in één keer gepubliceerd.

3

Samen verder

Stel bij elk vers een verbetering voor. Ze wordt meteen getoetst aan de vertaalprincipes; daarna beslist een reviewer, openbaar.



Ook op papier, vanaf € 9,95

Compact, Normaal of Groot. U kiest de tekst, met of zonder kanttekeningen, en de namen zoals u ze gewend bent. U betaalt pas als de bijbel gedrukt wordt.

Elk hoofdstuk voorgelezen · Grondtekst per woord · Godsnaam naar keuze · Downloaden en API

openvertaling.nl

Een begin. Lees mee, en help de herziening beter te maken.

Het werk wordt bekostigd uit giften.

Een initiatief van Stichting William Carey Missions en uitgeverij Didache uit Dordrecht, samen met HelderGeluid.